



Cheung Chuk Shan College

張祝珊英文中學



Pave the Way for your Bright Future

張祝珊英文中學

Introduction

簡介

主席會總商工邑王

CHEUNG CHUK SHAN COLLEGE

DISTRICTS BUSINESS WELFARE ASSOCIATION

Over the years, Cheung Chuk Shan College has been standing out as a reputable educational institution in Hong Kong due to not just its pleasing progress but also the following distinguished traits:

1. driven by a creative mindset, we endeavour to enrich the experience of students through inspiring activities and new facilities;
2. the emphasis on academic development equips our students with a passion for learning besides a sturdy foundation for future academic pursuit;
3. the stress on values education, the offer of learning experiences conducive to character building, talent development and extension of horizons, together with the recognition of attainments through diverse means, promote holistic growth;
4. rich music and sports activities fill the school campus with joy and vitality; and
5. strong cohesion is forged among students through exhilarating house and form activities.

The vibrant learning journey of your children here would facilitate their transformation, empowering them to become confident individuals capable of meeting challenges and pursuing breakthroughs in life, and finally, valued contributors to the society.

多年以來，張祝珊英文中學能夠成為香港一所知名學府，不只源於卓越的發展，更重要是因為學校在各個範疇均有出色的表現：

1. 本校努力憑著創意思維、具啟發性的活動和新設施充實學生生活；
2. 本校注重學術發展，不僅激發學生的學習潛能，亦為他們未來的學術發展奠下堅實基礎；
3. 除重視價值教育，透過不同學習經歷培育學生良好品格，讓他們發展才能和開拓視野，本校亦以不同方式嘉許學生成就，促進全人發展；
4. 林林總總的音樂和體育活動令校園洋溢歡樂和富有活力；及
5. 以豐富多彩的社際和級際活動凝聚學生力量。

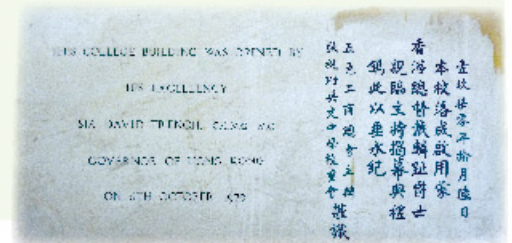
這充滿活力的學習之旅將為你的子女帶來蛻變，使他們充滿自信，敢於迎接挑戰，樂於尋求突破，最終為社會帶來貢獻！



History 歷史

Cheung Chuk Shan College is an aided co-educational secondary school founded in 1969 by a group of philanthropists of the Five Districts Business Welfare Association. The School was named after Mr. Cheung Chuk Shan (1882-1936), a famous merchant in South China in the early 20th century.

張祝珊英文中學為一間政府津貼的男女中學，由一群五邑工商總會的慈善家於1969年建立，並以二十世紀初中國南方著名商人張祝珊先生(1882-1936)命名。



Vision & Mission 教育抱負及辦學宗旨

Aspiring to be a self-enhancing school striving for eminence in proactively nurturing Hong Kong's leaders of tomorrow, Cheung Chuk Shan College attempts to provide the best quality education to nurture students to become literate, competent, conscientious and caring youths by instilling in them logical and creative thinking, fostering proper moral and aesthetic values, fortifying them physically and mentally to overcome challenges, cultivating a sense of civic and social awareness, encouraging them to show love and concern for others and kindling in them the desire for a life-long pursuit of knowledge for their personal growth towards transcendence.

張祝珊英文中學矢志成為一所奮力求進、追求卓越的學府，積極培育香港未來領袖。本校致力提供最優質之教育，藉啟發學生邏輯及創意思維、灌輸高尚品德與審美價值、鍛鍊強健體魄及堅毅意志、培養公民和群體意識，使學生成為博學能幹、盡責誠信、仁人愛物的青年，懷抱終身篤學之志，自強不息之心，止於至善。

Motto 校訓

Competent, Conscientious, Studious, Creative 敏行、正心、博學、日新

Class Structure

班級編制 (2018-19)

Level 班級	S1 中一	S2 中二	S3 中三	S4 中四	S5 中五	S6 中六
No. of Classes 班數	4	5	4	5	4	5

Key Facilities

主要設施



- Hall, ICT room, multimedia learning centre, campus TV studio, library, fitness room, 8 special rooms, organic farm, outdoor playground and covered playground with a bouldering wall
- Basic IT equipment in all classrooms, teaching rooms and special rooms
- Tablet computers for use in teaching and activities
- 禮堂、資訊及通訊科技室、多媒體學習中心、校園電視製作室、圖書圖書館、健身室、八間特別室、有機農莊、室外運動場及設有抱石牆之室內操場
- 課室、教室及特別室均裝置基本資訊科技器材
- 備多部平板電腦供教學及活動之用



Learning & Teaching

學與教

Curriculum 課程

With academic pursuit of students as a chief focus, the School offers a quality curriculum:

1. the subjects junior-form students take cover all the Key Learning Areas while senior-form students, apart from core subjects, select 3 out of 11 electives offered. The broad and balanced curriculum stresses enrichment of knowledge and cultivation of generic skills;
2. multiple opportunities for applying what is learnt are available;
3. school-based materials are designed by subject panels to supplement the learning of students;
4. apart from the reading lesson per cycle, most subjects panels implement relevant activities or measures to help promote reading; and
5. different science subjects incorporate elements of STEM education while participation in relevant competitions are promoted in order to enable students to integrate effectively knowledge in the areas concerned and foster their innovative thinking.

學校提供優質課程，致力提高學術水平：

1. 初中學生修讀的科目覆蓋所有學習領域，而高中學生除核心科目外，可從11科選修科中挑選3科修讀。課程設計均衡而涵蓋廣闊，著重增潤知識及培養共通能力。
2. 提供不同機會供學生運用所學；
3. 學科設計校本材料支援學生的學習；
4. 除了每循環週的閱讀課外，大部份學科推行相關的活動或措施以促進閱讀；及
5. 在數理科目中滲入科學、科技、工程及數學教育的元素及鼓勵參與相關比賽，令學生有效地結合相關學科知識和培養他們的創新精神。



English Environment 英語環境

Except Chinese Language, Chinese Literature, Chinese History, Putonghua and Form-teacher Period, English is used as the teaching medium. With the inclusion of different learning elements in the English curriculum and the adoption of teaching pedagogy requiring much classroom interaction in English in other subjects, there are plenty of language inputs and various opportunities to apply what has been learnt in everyday use for students. Apart from the arrangement of an AFS exchange student to study in the School, the policy of English Campus is also implemented to encourage students to use the language as a communicative medium outside the class. Furthermore, different English activities are arranged regularly, enhancing the exposure of students to authentic English and solidifying their English foundation effectively.

除中國語文、中國文學、中國歷史、普通話及班主任課外，其餘科目皆以英語為教學語言。英文科課程包含各種學習元素，其他科目的課堂要求學生以英語進行互動，不僅提升了他們的語文水平，還讓他們活學活用。除了安排一位交流生在本校就讀外，本校亦實施英語校園政策，鼓勵學生以英語作為課堂以外的溝通媒介，並定期舉行不同類型的英語活動，讓學生多接觸地道英語，有效鞏固他們的英文基礎。

e-Learning 電子學習

In view of the development in teaching pedagogy and the future learning needs of teenagers, there has been the widespread use of tablet computers and e-resources, which is effective in enhancing classroom interaction, student participation in class and learning motivation.

針對教學法的發展趨勢和未來青少年的學習需要，本校廣泛運用平板電腦和電子學習資源，成功加強課堂互動，讓學生更投入課堂，提升了他們的學習動機。



Teaching & Assessment Strategies

教學及評核策略

Besides having high expectations on students, our teachers enhance through multifarious teaching strategies the participation of students in class and the application of knowledge acquired. Effort is also made to turn students into self-regulated learners. In addition to tests and examinations, a continuous assessment scheme, which focuses on class performance, homework and projects, is adopted to ensure a more objective and formative assessment of student performance.

本校教師不僅期望學生有良好表現，亦會透過不同教學策略促使他們積極參與課堂及靈活運用所學，並努力培訓他們成為自我導向的學習者。在評估政策方面，除測驗考試外，本校特設持續評估機制，評定學生之課堂表現、家課及專題報告等，以檢視他們的學習進展，令評核效果更為客觀。

Enhancement and Remedial Support

拔尖補底

Gifted students are recommended to attend competitions or courses organized by external bodies. There are also school activities giving them chances to stretch their abilities. On the other hand, under-achieving students can benefit from the remedial assistance of teachers and enhancement courses.

資優學生會獲推薦參加由外間機構舉辦的比賽或課程，校內活動亦可讓他們施展才能；至於學業表現稍遜的學生則會得到老師的支援及可參加精進班。

Learning Beyond Classroom

跑出課室

To extend the learning of students, broaden their horizons and help them develop a global perspective, wide-ranging local life-wide learning activities and overseas study tours are organized by the school bodies and the Global Learning Committee. Moreover, the Activity Day is implemented in S2 on a trial basis so as to enrich the learning experience of students. Furthermore, the participation of students in such activities held by external organizations is encouraged.

為延伸學生的課堂學習、開拓他們的眼界及協助他們發展國際視野，學校組織及國際文化交流委員會舉辦不同的全方位學習活動及海外遊學團。此外，本校除在中二試行活動日以豐富學生的學習經驗，亦鼓勵學生積極參與由外間機構舉辦的相關活動。



Student Support 學生支援

Personal Growth 個人成長

Different means are used to induce our students to build discipline and internalize moral values. Functional committees collaborate to help students tackle difficulties in their school lives and get prepared for future challenges. There are various school activities giving students ample opportunities to polish those basic skills essential to their growth. Extra-curricular activities are also well coordinated so as to facilitate character building and realization of potential of students.

本校透過不同方法培養學生自律精神和良好品格。各功能委員會充分合作，協助學生解決在學校生活遇上的困難及為未來的挑戰作好準備。各種活動提供大量機會讓學生磨練他們成長必備的基本技能，而課外活動則有助建立品格及發展潛能。



S1 Adaptation 中一適應

To help S1 newcomers adapt to the new environment, there are orientation activities and bridging courses for them during the summer vacation. Apart from reading-and English-related activities for the whole school, language support and individual help of subject teachers are crucial sources of assistance. Moreover, a team of Peer Counsellors is formed to render assistance to S1 students.



為了幫助中一新生適應新環境，本校於暑假期間安排迎新活動及銜接課程。除了全校性閱讀以及英語相關的活動外，科任教師更為同學提供個別支援和輔導，而朋輩輔導員亦會協助中一同學。

Extra-curricular Activities

課外活動

1. To enable our students to develop their potential, the policy of 'One Sport and One Art Throughout Life' is enforced and S1 students are required to enroll themselves in a music, sport or an art course. Also, the Free Membership Scheme in joining clubs allows students greater flexibility in participating in activities.

為協助學生發展個人潛能，本校推行「一生一體藝」政策，規定中一學生必須參加一項音樂、體育或藝術課程。此外，免費會社會員計劃令學生在參與活動時有更大彈性。



2. Clubs & interest groups 學會及興趣小組

Academic Groups 學術小組	Business Association, Chinese Association, English Society, Geography & Conservancy Society, History Society, Liberal Studies Association, Mathematics Club, Putonghua Club & Science Club 商業學會、中文學會、英文學會、地理及環保學會、歷史學會、通識學會、數學學會、普通話學會及科學學會
Sports Group 體育小組	Sports Association 體育學會
Interest Groups 興趣小組	Anime, Comic and Game Club, Astronomy Club, AYP Club, Chess & Board Games Club, CCSC Herpetologists, Flora & Fauna Club, Home Economics Club, IT Club, Magic Club, Photographic Club, Reading Club & Reporters' Club 動漫文化學會、天文學會、香港青年獎勵計劃學會、棋藝學會、兩爬學會、動植物學會、家政學會、資訊科技學會、魔術學會、攝影學會、悅讀學會及校園記者小組
Artistic Groups 藝術小組	Art Club, Drama Club & Music Association 美術學會、校園電視台、戲劇學會、家政美術學會、戲劇學會及音樂學會
Services Groups 服務小組	Backstage Team, Campus TV, Community Services Student Team, IT Prefects, Prefect Body & Student Librarian Team 幕後支援小組、校園電視台、社會服務隊、資訊科技領袖生、領袖生組織及學生圖書館管理員
Religious Group 宗教小組	Christian Fellowship 基督徒團契
Uniform Group 制服團隊	Red Cross Youth Team 紅十字會青年團

3. School Teams 校隊

Academic 學術	English and Chinese debate teams, English Chanters (public speaking group) & Cantonese and Putonghua public speaking teams 英語與粵語辯論隊；英語、粵語和普通話演講隊
Music 音樂	Junior choir, senior ensemble singing group, acapella group, recorder ensemble, Chinese orchestra, handbell team, string orchestra & school band 初中合唱團、高中合唱組、無伴奏合唱團、木笛小組、中樂團、手鈴隊、弦樂團及銅管樂團
Sports 運動	Archery, badminton, basketball, football, indoor rowing, swimming, squash, table tennis & athletics 射箭、羽毛球、籃球、足球、室內賽艇、游泳、壁球、乒乓球及田徑

Nurture of Future Leaders 培育未來領袖

To prepare students for the role of leaders in the future, the inculcation of care, responsibility, perseverance, integrity and commitment is made the focus of values education of the School. Training programmes are designed to help prefects and key post holders of student bodies develop leadership vision, management ability and team spirit. Furthermore, our students are encouraged to take part in leadership training activities organized by external bodies.

為了培育學生成為未來領袖，本校以關愛、責任感、堅毅、誠信和承擔精神作為價值教育的核心，並為領袖生及學生組織代表舉辦訓練課程，協助他們開拓領袖視野、提升管理能力和建立團隊精神。此外，我們亦鼓勵學生參加由外間機構舉辦的領袖訓練活動。



National and Civic Education 國民及公民教育

The relevant content of national and civic education is incorporated into the teaching of some subjects whereas Form-teacher Periods aim at fostering priority values and attitudes. Visits and workshops related to local history and culture as well as other activities for the whole school or a level are arranged to help students understand the Sino-Hong Kong connections and develop their identity to different communities.

相關的國民及公民教育內容已納入部分科目的教學中，而班主任課旨在培養首要的價值觀和態度。為讓學生了解中港關係及建立對世界、國家及本土的身份認同，本校為全校或個別級別組織與本港歷史文化有關的探訪、工作坊以及其他活動。



Community Service 社會服務

Besides the service programme for all S2 students, those students hoping to serve the disadvantaged social groups periodically can join the Community Services Student Team or the Red Cross Youth Team. Such involvement helps students not only cultivate the spirit of serving the community but also develop their interpersonal skills and empathy.

除了中二學生的服務活動外，有意定期服務社會弱勢社群的學生可加入社會服務學生小組或紅十字會青年團。此類活動有助學生培養服務社會的精神，也可提升人際技巧及建立同理心。

Career and Life Planning 生涯規劃

Life planning education with a theme set for each level and various relevant activities is introduced so as to facilitate the self-understanding of students. This will enable them to make wise study or career decisions in accordance with their aspirations, interests and abilities, thus helping to actualize the potential of individuals.

學校為每級學生設特定的生涯規劃教育主題，配合不同活動，協助學生認識自我，使他們能根據自己的期望、興趣及能力，在學業及職業方面作出明智的抉擇，發展個人潛能。



Partnership with Parents & Alumni 與家長及校友的夥伴關係

Understanding the importance of home-school cooperation in nurturing students, we keep close communication with parents through such means as meetings with the Principal, parent talks, school website and school publications. The alumni are also a positive force in the school development as they offer not just professional help but also support to school activities through the CCSC Alumni Foundation Fund.

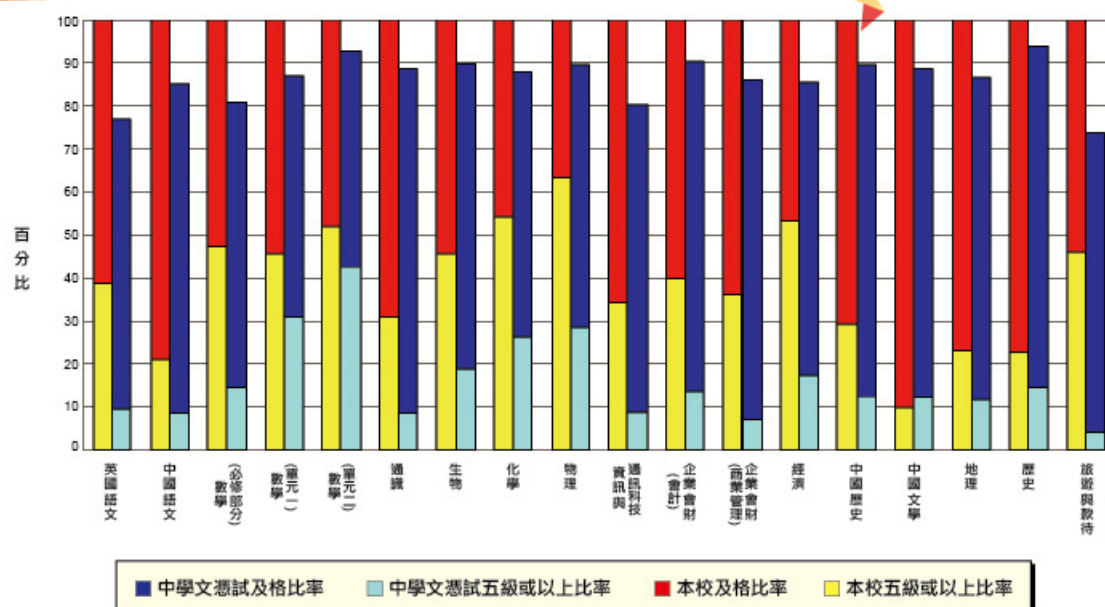
家校合作對培育學生非常重要，因此我們會透過不同途徑與家長保持緊密聯繫，例如與校長會面、家長講座、學校網頁及學校刊物等。校友也是學校發展的動力，他們不僅提供專業支援，更通過校友基金支持學校的活動。

Student Achievements 學生成就

HKDSE Examination Results (2017) 香港中學文憑考試成績

Best results 最佳成績	1 student with 4 Level 5**, 3 Level 5* & 1 Level 4 一名學生考獲4科5**、3科5*級及1科4級
No. of Level 5 or above per student 平均每名學生考獲5級或以上的數目	2.57
Students with at least 1 Level 5 or above 最少考獲1科5級或以上的學生的百分比	74.7%
Students attaining Level 3, 3, 2, 2, 2 (minimum university admission requirements) or above 取得3, 3, 2, 2, 2等級或以上 (大學最低入學要求) 學生的百分比	88.2%

Results of Individual Subjects 個別學科成績



Admission of S6 Graduates to Tertiary Institutions 中六畢業生入讀大專院校概況

Admission to local or overseas tertiary institutions
入讀本地或海外大專院校

89.5%

Admission to degree programmes of local or overseas universities
修讀本地或海外大學學位課程

71.6%

Highlights of Awards and Prizes Procured by Our Students (2016 - 17)

本校學生獲得的部份重要獎項 (2016 - 17)

I Academic 學術

- ✧ Champion in Investigative Report Writing Section in Searching for Nature Stories by Education Bureau
教育局主辦之尋找自然的故事探究報告比賽冠軍
- ✧ Champion in Global Travel & Tourism Partnership & Lotus Tours Itinerary Planning Competition
環球旅遊與款待合作伙伴(GTTP)與安達旅運行程設計比賽冠軍
- ✧ Medal in Biology and Chemistry in Secondary School Mathematics and Science Competition by Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學主辦之高中數理比賽生物科及化學科金獎
- ✧ Medal in Mathematics in English in International Competitions and Assessments for Schools
國際聯校學科評估及比賽數學科(英文版)大獎
- ✧ Third Prize in “Second Life for Retired Batteries from Electric Vehicles” by Environment Bureau
環境局主辦電動車退役電池重用國際大賽季軍
- ✧ Third Honor Award in Hong Kong Physics Olympiad 2017
香港物理奧林匹克三等獎
- ✧ Champion in 1st CCSC Inter-school Chinese Debate Invitation Tournament
第一屆張祝珊公民盃辯論賽冠軍
- ✧ First Runner-Up in 16th Basic Law Debating Competition (Hong Kong Island Division)
第十六屆基本法多面體全港中學生辯論賽港島區亞軍
- ✧ First Place and Best Novice Speaker in 6th Wah Yan Kowloon Junior Inter-school Debating Tournament
第六屆九龍華仁書院聯校初中辯論賽冠軍及最佳新晉評論員
- ✧ Best Debater in 32nd Sing Tao Inter-School Debating Competition (English Section)
星島日報校際辯論比賽(英文組)最佳辯論員獎
- ✧ First Prize in S3 Girls Solo Prose Reading (Cantonese) in Hong Kong Schools Speech Festival
香港學校朗誦節中學三年級女子組粵語詩詞獨誦冠軍
- ✧ Harvard Book Prize by the Harvard Club of Hong Kong
哈佛大學香港校友會書獎



II Sports and Art 體藝

- ◇ First in C Grade Boys 400m, B Grade Boys High Jump, 4x100m Relay and Boys Overall in Inter-School Athletics Competition
校際田徑錦標賽男子丙組400米、男子乙組跳高、4x100米接力冠軍及男子組全年總錦標
- ◇ First in E Grade Boys 200m, 400m, 4x100m Relay, D Grade Boys High Jump, Long Jump, 200m, 400m, 100m Hurdles, B Grade Boys High Jump, Boys Open 4x400m Relay, C Grade Girls 800m and 4x100m Relay in Eastern District Age Group Athletics Meet
東區分齡田徑比賽男子戊組200米、400米、4x100米接力、男子丁組跳高、跳遠、200米、400米、100米跨欄、男子乙組跳高、男子公開組4x400米接力、女子丙組800米及4x100米接力冠軍
- ◇ Champion in Boys Badminton and Girls Badminton in Rosaryhill Sports Tournament
玫瑰崗挑戰盃男子羽毛球及女子羽毛球冠軍
- ◇ Champion in B Grade Girls in Inter-school Basketball Competition (Hong Kong Island)
校際籃球賽(港島區)女子乙組冠軍
- ◇ Overall Champion in B Grade Girls in Inter-school Table Tennis Competition
校際乒乓球賽女子乙組全場總冠軍
- ◇ Champion in A Grade Girls 1000m in BOCHK Indoor Rowing Cup
中銀香港室內賽艇盃女子甲組1000米冠軍
- ◇ Champion in Open Recurve Bow (Men) in Tsuen Kwai Archery Society Archery Tournament
荃葵射箭會射箭錦標賽男子反曲弓公開組冠軍
- ◇ Gold Award in Junior Choir (English Section) and Secondary School Piano Solo in Hong Kong Joint School Music Competition
香港聯校音樂比賽中學初級合唱團(英文組)及鋼琴獨奏金獎
- ◇ First in Zheng Solo (Senior) in Hong Kong Schools Music Festival
校際音樂節箏獨奏(高級組)冠軍
- ◇ Gold Award in Zheng (Open Section) in the 4th Hong Kong International Youth Performance Art Festival
香港國際青少年表演藝術節箏獨奏(公開組)金獎
- ◇ Gold Award in Piano Solo Grade 8 in International Music and Arts Competition
國際音樂藝術大賽八級鋼琴獨奏金獎
- ◇ Third Prize in Senior Section in “Fashion Illustration Design Competition 2017” by Clothing Industry Training Authority
製衣業訓練局主辦「至理名言」時裝繪圖設計比賽高級組季軍
- ◇ Highly Commended Award in Jockey Club Student Drawing Competition, Hong Kong Flower Show
香港花卉展覽賽馬會學童繪畫比賽推薦獎



III Community Service and Leadership 社會服務及領袖才能

- ◇ Champion in Outstanding Youth Team Competition (HK Island Divisional Headquarters) by Hong Kong Red Cross
香港紅十字會傑出青年團比賽(港島總部)冠軍
- ◇ Champion in Outstanding Youth Team Competition (Department) by Hong Kong Red Cross
香港紅十字會傑出青年團比賽(部門) 總冠軍
- ◇ Champion in Service Shield Competition by Hong Kong Red Cross
香港紅十字會青年及義工事務部服務盾青年團總冠軍
- ◇ Champion in Outstanding Youth Team Competition (Eastern District II) by HK Red Cross
香港紅十字會傑出青年團比賽(東區二) 冠軍
- ◇ Champion and Best Leader in Youth Unit First Aid Competition (Hong Kong Island Division Headquarters) by Hong Kong Red Cross
香港紅十字會港島總部急救比賽青年團冠軍及最佳隊長
- ◇ Champion and Best Leader in Youth Unit First Aid Competition (Eastern District II) by Hong Kong Red Cross
香港紅十字會急救比賽(東區二)青年團冠軍及最佳隊長
- ◇ Champion in Home Nursing Competition (Eastern District II) by Hong Kong Red Cross
香港紅十字會青年及義工事務部(東區二)家居護理比賽青年團冠軍
- ◇ Gold Medal in Hong Kong Youth Ambassador Scheme
香港青年大使計劃金獎
- ◇ Hong Kong Island Highly Commendable Student Award (Junior Section) by Hong Kong Island School Heads Association
香港島校長聯會香港島優秀學生(初中組)
- ◇ Hong Kong Junior Chief Executive by Boys' and Girls' Clubs Association of HK
香港小童群益會小特首
- ◇ Outstanding Student in HK Eastern District Inter-School Leadership Training Programme
港島東聯校學生領袖訓練計劃傑出學員





School Information 學校資料

Address 地址 : 11 Cloud View Road, North Point, Hong Kong
香港北角雲景道11號

Tel 電話 : 2570 6665

Fax 傳真 : 2512 0429

Website 網址 : <http://www.ccsc.edu.hk>

E-mail 電郵 : public@live.ccsc.edu.hk